



Allgemeine Bestimmungen

Das Ausscheiden oder ein Wechsel einer der genannten Schweiß- und Prüfaufsichtspersonen, Änderungen der Schweiß- und Prüfverfahren oder wesentlicher Teile der hierfür notwendigen betrieblichen Einrichtungen sowie Änderungen der schweißtechnischen Qualitätssicherungsmaßnahmen sind der TÜV SÜD Industrie Service GmbH (nachfolgend: TÜV SÜD) rechtzeitig anzuzeigen, die erforderlichenfalls eine erneute Überprüfung im Betrieb veranlaßt. Ebenso ist die dauernde Einstellung der Schweißarbeiten zu melden.

Treten Zweifel an der Eignung des Betriebes auf, so sind der TÜV SÜD jederzeit unangemeldete Betriebsbesichtigungen und Prüfungen im Betrieb vorbehalten.

Diese Bescheinigung kann mit sofortiger Wirkung entschädigungslos zurückgenommen, ergänzt oder geändert werden, wenn die Voraussetzungen, unter denen sie erteilt worden ist, sich geändert haben oder die Auflagen und Bestimmungen dieser Bescheinigung oder des zugehörigen Berichts nicht eingehalten werden.

Sie verliert ihre Gültigkeit beim Ausscheiden der in diesem Zertifikat benannten verantwortlichen Schweißaufsicht.

Die Berechtigung ruht, solange die Firma über die anerkannte verantwortliche Schweißaufsicht nicht verfügt, und ein anerkannter Vertreter nicht vorhanden ist.

Der Antrag auf Erneuerung sollte mindestens 2 Monate vor Ablauf der Gültigkeit an die TÜV SÜD gerichtet werden.

Ungültig gewordene oder widerrufen Bescheinigungen sind der TÜV SÜD umgehend zurückzusenden.

Zu Werbungs- und anderen Zwecken darf diese Bescheinigung nur im Ganzen vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Der Text von Werbeschriften darf nicht im Widerspruch zu dieser Bescheinigung stehen.



Folgender Umfang wird im Rahmen der Überprüfung nach EN ISO 3834-3 bescheinigt:

Anwendungsbereich:	- sonstige Druckgeräte nach Druckgeräterichtlinie: drucktragende Ausrüstungsteile (z. B. Rohrsegmente, Drucksonden)
Grundwerkstoff(e): (Gruppe(n) nach EN ISO/TR 15608)	- 1.1, 1.2 - 5.1, 5.2, 6.4 - 8.1 - 43
Abmessungen der Bauteile:	Wanddicke bis 15 mm, Länge bis 3 m, max. \varnothing 200 mm, max. Stückgewicht 0,2 t
Schweißprozesse: (Prozessnummern nach EN ISO 4063)	141 Wolfram-Inertgasschweißen mit Massivdraht- oder Massivstabzusatz
Schweißaufsicht: Vertreter:	Hr. Arthur Karaculin Hr. Oliver Betz Hr. Markus Holzer
Personal für zerstörungsfreie Prüfungen: Verantwortlich: Vertreter:	Hr. Arthur Karaculin Hr. Oliver Betz

Weitere Einzelheiten sind unserem Bericht R-2575507-22 zu entnehmen.

Bemerkungen:
keine

TUV SÜD TÜV SÜD
ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Industrie Service

CERTIFICATE

TÜV SÜD-MUC-WD-3211212.2016.003

Manufacturer: **sys tec Controls Mess- und Regeltechnik GmbH**
Lindberghstraße 4
DE – 82178 Puchheim

Plant(s): **Lindberghstraße 4**
DE – 82178 Puchheim

The above mentioned company fulfills the

**standard quality requirements for fusion welding
of metallic materials**

according to

EN ISO 3834-3

Contract: **3637678**

Valid until: **March 31, 2025**

Munich, October 10, 2022

Certification Body
Material and Welding Technology

Matthias Strobel



EQ3211212

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany

TUV®



General Provisions

Should one of the named welding and testing supervisors leave the company, or welding and test procedures or important parts of equipment required for these procedures be changed or any of the welding-related quality assurance measures be modified, this must be reported beforehand to TÜV SÜD Industrie Service GmbH (hereinafter referred to as TÜV SÜD). If necessary, TÜV SÜD will initiate a renewed inspection at the company. The same applies to the permanent discontinuance of welding work.

Should there be any doubts pertaining to the qualification of the company, TÜV SÜD shall have the right to inspect the company and to carry out tests at the company at any time without prior notification.

This certificate can be withdrawn, amended or modified with immediate effect and without any compensation, if the conditions under which it was issued have changed or if the stipulations and provisions outlined in this certificate or the pertinent report have not been observed.

This certificate shall become invalid if the welding supervisor named therein leaves the company.

The authorization shall be suspended for as long as the company does not have a recognized responsible welding supervisor and no accepted deputy is on hand.

Application for renewal should be submitted to TÜV SÜD at least 2 months prior to expiry of the certificate.

Invalid or revoked certificates must be returned immediately to TÜV SÜD.

This certificate may only be copied or published in its entirety for advertising and other purposes. The text of promotional material may not contradict this certificate.



The following range is certified according to EN ISO 3834-3:

Scope of production: - other pressure equipment in accordance with PED:
pressure-bearing parts (e.g. pipe segments, pressure
probes)

Base material(s): - 1.1, 1.2
(Group(s) according to EN ISO/TR 15608) - 5.1, 5.2, 6.4
- 8.1
- 43

Dimension of items: Thickness up to 15 mm, max. length 3 m,
max. Ø 200 mm, max. piece weight 0.2 t

Welding processes: 141 TIG welding with solid filler material (wire / rod)
(Process numbers according to EN ISO 4063)

Welding supervisor: Mr. Arthur Karaculin
Deputy: Mr. Oliver Betz
Mr. Markus Holzer

Personnel for non-destructive testing:
Responsible: Mr. Arthur Karaculin
Deputy: Mr. Oliver Betz

All other relevant data are detailed in our report no R-2575507-22.

Remarks:
None

TÜV SÜD
ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT



Industrie Service

CERTIFICATE

TÜV SÜD-MUC-DG-3211211.2016.003

Manufacturer: **system Controls Mess- und Regeltechnik GmbH
Lindberghstraße 4
DE – 82178 Puchheim**

Plant(s): **Lindberghstraße 4
DE – 82178 Puchheim**

Inspection according: **AD 2000-Merkblatt HP 0**

The company

- has facilities permitting manufacturing and inspection in compliance with the current technical standards,
- operates a quality system which guarantees that manufacturing and inspection of the products stated in our report are in conformity with the technical rules and standards,
- employs qualified supervisory and inspection personnel.

The company has the welding suitability for manufacturing pressure equipment according above mentioned standards. Independently of this certificate the requirements of the respectively selected module have to be considered within the framework of manufacturing pressure equipment according to Pressure Equipment Directive 2014/68/EU.

Report no.: R-2575507-22

Valid until: March 31, 2025

Munich, October 10, 2022

Certification Body
Material and Welding Technology


Matthias Strobel



EQ3211211

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany

TÜV®